

# GRILL MEISTER

DE AT CH

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.



## Warnung!

- Tragen Sie immer Grillhandschuhe oder Ofenhandschuhe. Handschuhe sollten der PSA-Verordnung (Kategorie II Hitzeschutz, z. B. DIN EN 407) entsprechen.
- Bewahren Sie die Produkte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- **Vor und nach der Verwendung:** Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Geschirrspülmittel. Trocknen Sie das Produkt gründlich ab. Das Produkt ist für die Spülmaschine geeignet.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen. Das Produkt ist nicht bruchsicher. Stöße können die Funktionsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Service

- DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

GB IE

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



## Warning!

- Always wear barbecue gloves or oven mitts when using the pan. Gloves should accord with PPE regulation (category II heat protection, e.g. DIN EN 407).
- Keep and store the products out of reach from children.
- **Before and after use:** Clean the product with warm water and a mild washing-up liquid. Dry the product thoroughly. This product is suitable for dishwasher.
- Avoid dropping the product. The product is not break-proof. Impact may affect the product's ability to function properly.
- Do not use the product if it is damaged.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## Service

- GB Service Great Britain**  
Tel.: 08000569216  
E-Mail: owim@lidl.co.uk
- IE Service Ireland**  
Tel.: 1800 200736  
E-Mail: owim@lidl.ie

FR BE

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.



## Avertissement !

- Portez toujours des gants spécial barbecue ou des gants de cuisine. Les gants devraient correspondre à la réglementation PSA (catégorie II protection contre les risques thermiques, par ex. DIN EN 407).
- Conservez le produit hors de la portée des enfants.
- **Avant et après l'utilisation :** Nettoyez le produit avec de l'eau chaude et un produit pour vaisselle doux. Séchez bien le produit. Le produit va au lave-vaisselle.
- Ne laissez pas tomber le produit. Le produit n'est pas incassable. Les chocs risquent de perturber le bon fonctionnement du produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

## Service après-vente

- FR Service après-vente France**  
Tél.: 0800904879  
E-Mail: owim@lidl.fr
- BE Service après-vente Belgique**  
Tél.: 080071011  
Tél.: 80023970 (Luxembourg)  
E-Mail: owim@lidl.be

NL BE

## ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.



## Waarschuwing!

- Draag altijd grill- of ovenhandschoenen. Deze handschoenen moeten voldoen aan de PSA-verordening (Categorie II, hittebescherming, bijv. DIN EN 407).
- Bewaar de producten buiten het bereik van kinderen.
- **Voor en na gebruik:** Maak het product schoon met warm water en een mild schoonmaakmiddel. Droog het product goed af. Het product is geschikt voor de afwasmachine.
- Laat het product niet vallen. Het product is breekbaar. Stoten kunnen invloed hebben op de werking van het product.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

## Service

- NL Service Nederland**  
Tel.: 08000225537  
E-Mail: owim@lidl.nl
- BE Service België**  
Tel.: 080071011  
Tel.: 80023970 (Luxemburg)  
E-Mail: owim@lidl.be

PL

## ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdeczydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.



## Ostrzeżenie!

- Zawsze nosić rękawice do grillowania lub rękawice kuchenne. Rękawice powinny być zgodne z przepisami PPE (ochrona termiczna kategorii II, na przykład DIN EN 407).
- Produkty przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- **Przed i po użyciu:** Produkt czyścić ciepłą wodą i łagodnym środkiem do mycia naczyń. Dokładnie osuszać produkt. Produkt nadaje się do mycia w zmywarce.
- Nie upuszczać produktu. Produkt nie jest odporny na pęknięcie. Uderzenia mogą pogorszyć funkcjonalność produktu.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

## Serwis

- PL Serwis Polska**  
Tel.: 008004911946  
E-Mail: owim@lidl.pl

CZ

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovávejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.



## Varování!

- Noste vždy rukavice na grilování nebo kuchyňské rukavice. Rukavice musí odpovídat nařízení o OOP (tepelná ochrana kategorie II, např. DIN EN 407).
- Uchovávejte výrobky mimo dosah dětí.
- **Před a po použití:** Výrobek očistěte teplou vodou a jemným prostředkem na mytí nádobí. Výrobek pečlivě osušte. Výrobek je vhodný do myčky nádobí.
- Nenechte výrobek spadnout. Výrobek není nerozbitný. Nárazy mohou nepříznivě ovlivnit činnost výrobku.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

## Serwis

- CZ Serwis Česká republika**  
Tel.: 800600632  
E-Mail: owim@lidl.cz

(SK)

## Úvod

Blažujeme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky poklady.



## Výstraha!

- Noste vždy rukavice na grilovanie alebo kuchynské rukavice. Rukavice by mali zodpovedať nariadeniu o osobných ochranných pomôckach (kategória II ochrana proti teplu, napr. DIN EN 407).
- Produkty uchovávajte mimo dosahu detí.
- Pred a po použití:** Produkt čistite teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom na riad. Produkt dôkladne osušte. Produkt je vhodný na umývanie v umývačke riadu.
- Produkt nenechajte spadnúť. Produkt nie je nerozbitný. Nárazy by mohli obmedziť funkčnosť produktu.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.

## Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

## Servis

(SK)

### Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158  
E-pošta: owim@lidl.sk

(ES)

## Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.



## ¡Advertencia!

- Utilice siempre guantes para barbacoa o de horno. Los guantes deben cumplir el Reglamento EPI (Protección térmica categoría II, p. ej. DIN EN 407).
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Antes o después del uso:** Limpie el producto con agua caliente y un detergente suave para lavavajillas. A continuación, seque minuciosamente el producto. El producto no es apropiado para el lavavajillas.
- No deje caer el producto. El producto no es resistente a la rotura. Los golpes podrían afectar al funcionamiento del producto.
- No utilice el producto si está dañado.

## Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

## Asistencia

(ES)

### Asistencia en España

Tel.: 900984948  
E-Mail: owim@lidl.es

(DK)

## Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.



## Advarsel!

- Brug altid grillhandsker eller grydelapper. Handsker skal opfylde PPE-forordningen (kategori II varmeisolering, fx DIN EN 407).
- Opbevar produktet uden for børns rækkevidde.
- Før og efter brug:** Rengør produktet med varmt vand og et mildt opvaskemiddel. Tør herefter produktet grundigt af. Produktet er egnet til opvaskemaskine.
- Tab ikke produktet. Produktet er ikke brudsikkert. Stød kan påvirke produktets funktion.
- Produktet må ikke tages i brug, hvis det er beskadiget.

## Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

## Service

(DK)

### Service Danmark

Tel.: 80253972  
E-Mail: owim@lidl.dk

(IT)

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzate con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.



## Avvertenza!

- Indossare sempre guanti da griglia o da forno. I guanti devono essere conformi alla normativa sui DPI (protezione termica di categoria II, ad es. DIN EN 407).
- Tenere i prodotti fuori dalla portata dei bambini.

- Prima e dopo l'uso:** Pulire il prodotto con acqua calda e un detersivo delicato per piatti. Asciugare accuratamente il prodotto. Il prodotto è adatto per la lavastoviglie.
- Non far cadere il prodotto. Il prodotto non è infrangibile. Gli urti possono compromettere le funzionalità del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato.

## Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

## Assistenza

(IT)

### Assistenza Italia

Tel.: 800790789  
E-Mail: owim@lidl.it

(HU)

## Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetél előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.



## Figyelmeztetés!

- Mindig viseljen grillkesztyűt vagy sütőkesztyűt. A kesztyűnek meg kell felelnie a PPE-előírásnak (II. kategóriás hővédelem, pl. DIN EN 407).
- A termékeket gyermekek által el nem érhető helyen kell tárolni.
- Használat előtt és után:** Tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és lágy mosogatószerrel. Törölje a terméket alaposan szárazra. A termék mosogatógépben mosható.
- Ügyeljen arra, hogy ne essen le a termék. A termék nem törésálló. Az ütődések kedvezőtlenül befolyásolhatják a termék használhatóságát.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.

## Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

## Szerviz

(HU)

### Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536  
E-mail: owim@lidl.hu

(SI)

## Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.



## Opozorilo!

- Vedno nosite rokavice za žar ali rokavice za pečico. Rokavice morajo biti v skladu s predpisom OZO (toplotna zaščita kategorije II, npr. DIN EN 407).
- Shranite izdelke izven dosegá otrok.
- Pred in po uporabi:** Izdelek čistite s toplo vodo in pomivalnim sredstvom za posode. Izdelek dobro posušite. Izdelek je primeren za pomivalni stroj.
- Izdelka ne mečite. Izdelek ni odporen na lomljenje. Udarci lahko poslabšajo funkcionalnost izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.

## Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odslužene izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

## Servis

(SI)

### Servis Slovenija

Tel.: 080082034  
E-Mail: owim@lidl.si



IAN 384378\_2107  
**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG05928  
Version: 12/2021

